



Proverbs 4:18

Mishlei Dalet, pasuk Yod-Chet

וְאֶרֶץ צְדִיקִים כְּאוֹר נֹגַהּ הוֹלֵךְ וְאוֹר עֶרְב־נְכוֹן הַיּוֹם

The path of the righteous shines brighter and brighter...

הַיּוֹם	עֶרְב־נְכוֹן	וְאוֹר	הוֹלֵךְ	נֹגַהּ	כְּאוֹר	צְדִיקִים	וְאֶרֶץ
hai'-yohm'	ad' - ne'-k _h ohn'	vah'-ohr'	hoh'-leikh'	noh'-gah	ke'-ohr'	tza'-dee'-keem'	ve'-oh'-rach
הַ - dmstr "the/this" יּוֹם - n ms "day,time" יָמָם - v	עַד - prep "until" כּוֹן - v "to fix, perfect,establish niph partic ms cstr: נִכְוֵן	וְ - "and" אוֹר - v "to shine" qal partic ms: אוֹרֵם	הוֹלֵךְ - v "go, walk" qal ms partic וֹלֵךְ	נֹגַהּ - n ms "bright- ness, dawn" נֹגַהּ - v	כְּ - pfx "like, as" אוֹר - n ms "light" cstr [of]	צְדִיק - n/adj "just, righteous" צְדִיקִים - mpl sfx צְדִיק - v	וְ - "and, "but, so" אֶרֶץ - n cs cstr; "way, path" [of]
until perfected is the day		going forth and shining		like the light of the dawn		but the path of the righteous [is]	

וְאֶרֶץ צְדִיקִים כְּאוֹר נֹגַהּ הוֹלֵךְ וְאוֹר עֶרְב־נְכוֹן הַיּוֹם

"The path of the righteous is like the light of dawn,
which shines brighter and brighter until full day." (Proverbs 4:18)

αἰ δὲ ὁδοὶ τῶν δικαίων ὁμοίως φωτὶ λάμπουσιν προπορεύονται
καὶ φωτίζουσιν ἕως κατῳρθώσεως ἢ ἡμέρας (LXX)

Sefer Mishlei:

וְאֶרֶץ צְדִיקִים כְּאוֹר נֹגַהּ
הוֹלֵךְ וְאוֹר עֶרְב־נְכוֹן הַיּוֹם

For audio, see the Hebrew for Christians website.